

● 9月开始 新的服务窗口开始启动

住民票・印章登录证明书可在“便利店打印” ▶ 问询 市民科 ☎042 (338) 6880



可以在便利店的复合复印机里获取

使用“便利店打印”

注意！！

必需持有个人编号卡

申请个人编号卡活动！！

▷ 时间 9月25日(周三)上午9:30~正午;
下午1:30~4点

▷ 地点 市役所西会议室1楼特别会场

※请当天直接去会场

▷ 对象 在多摩市登记了的本市居民

▷ 内容 免费拍摄证明照, 帮忙填写申请书

※请携带能确认本人身份的资料, 及申请书

※卡要过段时间后来市役所领取

※未满15周岁或者必需成人监护的人请先咨询

▷ 问询 市民科个人编号担当

☎042 (375) 8126

● 更新儿童医疗费用补贴制度的医疗证明

您目前拥有的婴儿医疗证・儿童医疗证将于9月30日(星期一)到期。9月20日(星期五)后会向可继续使用使用者寄出新的医疗证明。

● 请注意

7月下旬, 我们将给需要办理更新手续的人寄去当前状态的申报表, 请勿忘了提交。

▽ 问询: 育儿支援科 ☎042 (338) 6851

● 多摩市国际交流中心交流事业部“参观清扫工厂和温水游泳池”

参观多摩市、八王子市和町田市焚化燃烧垃圾的设施, 以及利用了燃烧热量的温水游泳池, 去看看平常看不到的生态系统。

▽ 时间 9月28日(周六)上午9:15~下午3:00(预定)

▽ 集合时间・地点 上午9:15 在唐木田车站检票口前

▽ 对象 在市内居住、工作、上学者

▽ 定员 20人(按申请先后为序) ※交通费自己负担

▽ 申请、问询: 9月7日(周六)~24日(星期二) 必到的明信片或直接去以下地址, 请写明姓名、地址、电话号码、国籍(仅限外国人)、学校名称、年级(仅限学生)、问题(任意)及“清扫厂和温水游泳池参观”, 寄到: 〒206-0011 関戸4-72 ヴィータ・コミュニネ7階多摩市国际交流センター交流事业部「施設見学会」係 ☎042 (355) 2118

※明信片一收到, 就把材料寄给您。如果没有收到材料, 请联系我们。

多摩市图书馆・面向外国人的新闻(奇数月)

*在图书馆主楼的“儿童图书室”中设立了日语学习资料角。

成人也可使用。

*介绍书《艾琳挑战! 我可以学会日语。- 在DVD上学习日语 - vol.1》

作者: 国际交流基金

出版社: 凡人社 出版年份: 2007年
你可以从中文、英语、韩语和葡萄牙语学习日语。

● VITA 月月音乐会

一起欣赏《甘蔗地》!

▽ 时间: 9月27日(周五)下午7点(6:30 开场)

▽ 地点: 关户公民馆 VITA 大厅

▽ 定员: 250人(按到达先后为序。请当天直接去会场)

▽ 演出者: 合唱团 Terra (合唱); 江川真理子(指导/钢琴)

▽ 歌曲(暂定): 《甘蔗地》和《蔬菜沙拉故事》

《你住的街角》和《像河流一样》等

▽ 问询: 关户公民馆 ☎042 (374) 9711

●有责任和爱, 请饲养动物到终生

9月20日(星期五) - 26日(星期四)是动物保护周。



●不要忘记给狗注册和狂犬病疫苗接种

为了防止狂犬病的传播, 法律要求对狗进行登记及每年接种狂犬病疫苗。请务必把『犬鑑札』(狗牌)和疫苗接种单绑在你的狗的身上。

●请不要打扰你周围的人

在散步时请务必配戴狗链, 小便了用水冲洗地面, 大便带回家, 这是狗主人的责任。

●猫请养在室内

如果您将猫放到室外, 可能会被感染疾病或卷入交通事故。另外, 如果在别人家里撒尿、拉屎, 或者发情期及打架时的叫声都会影响到别人。请务必给猫做避孕・阉割手术。

节假日值班医院 9:00~17:00

多摩市医师会: <http://www.tama-med.or.jp/toban/>

9/15(周日)	多摩ガーデンクリニック	落合1-35 ライオンズプラザ多摩センター3楼	☎042(357)3671
9/16(节日)	多摩永山高田クリニック	貝取3-6 医療モール永山3楼	☎042(400)5145
9/22(周日)	永山内科クリニック	乞田 1426 KTAビル 2楼	☎042(338)2355
9/23(节日)	中村内科医院	諏訪5-10-7	☎042(375)7757
9/29(周日)	布施川医院	落川1329	☎042(373)5858
10/6(周日)	椎の木内科クリニック	落合6-15-4 第5椎の木ビル	☎042(337)5711
10/13(周日)	新垣内科外科クリニック	鶴牧1-24-1 新都市センタービル3F	☎042(373)0514
10/14(祝)	斉藤内科呼吸器科	永山4-2-6-202	☎042(373)2522

●仅限于急病人 ●请勿忘记携带健康保险证・乳幼児医疗证等。 ●务必在开诊时间内
※去医院前请先电话联系 ※值班医院有变更的可能

儿童晚间诊疗所(健康中心内)=小儿科

孩子得了急病请先联系此诊疗所。
(19:00~21:45) ☎042-375-0909

节假日牙科应急诊疗所(健康中心内)=牙科

(周日、节日年末年初 9:00~15:30)
☎042-376-8009 ※需事先电话联系



诊疗单位指南(24小时)

急患电话中心(多摩消防署内) ☎042-375-9999
消防厅救急咨询中心 ☎#7119(手机、PHS、Push 电话线)
☎042-521-2323(拨号线)
东京都医疗机关指南服务(向日葵) ☎03-5272-0303

外国語医療信息(东京都保健医疗信息中心)

9:00~20:00 ☎03-5285-8181

★为外国人开办的生活咨询室 每月第1、3个星期四 (13:30-16:30) IC 活动室 (VITA 7F) ※预约制
★日语讲座安排 (听讲费: 会员=免费)

多摩市委托事业

◆周一班	COCOLIA 大厅 (7F)	11:00-12:50	9/2,9,30	10/7,21,28
◆ "	東永山複合施設 302 教室等	10:00-12:00	9/2,9,30	10/7,21,28
◆周四班	TIC活動室 (VITA7F)	10:00-12:00	9/5,12,19	10/3,10,17,31
◆ "	" "	19:00-21:00	9/5,12,19	10/3,10,17,31
◆周六班	" "	14:00-16:00	9/7,14,28	10/5,12,26



△上述事项的电话预约及问询处 ☎ 042-355-2118 TIC 事務局

发行 多摩市役所生活与文化部文化・市民协动科 ☎ 042-338-6882 每月10日发行

制作・编辑 多摩市国际交流中心センター(TIC)

事務局 〒206-0011 多摩关戸 4-72 VITA Commune 7楼 ☎ 042-355-2118 FAX 042-355-2104

E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp URL: <http://www.tic-tama.jp>

周一~周六 10:00~17:00 (周日、第一、三个周一、休日及年末年初、临时休馆日休息。)

※如对以上内容有意见或建议的话, 请与上述部门联系。此外, 备有4国语言的版本(日语・英语・汉语・韩语)。有需要者请与 TIC 事務局联系。

編集 最上 勉 中文翻译 吴 梅华

